

EL IDC celebra en mayo la conferencia de medio mandato en Liverpool

IDC to hold mid-term conference in Liverpool in May

L'IDC organise une conférence à mi-parcours à Liverpool en mai

La ciudad de Liverpool, donde el IDC inició su camino, acogerá los días 8 y 9 de mayo la conferencia de medio mandato.

Todos los sindicatos del IDC están invitados a un acontecimiento especial y único donde se debatirán los próximos pasos de nuestra organización previos a Asamblea General de 2026 y a nuestro 25º aniversario, del próximo año.

The city of Liverpool (United Kingdom) where the International Dockworkers' Council began its journey, will host its mid-term conference on May 8-9. All IDC unions are invited to a special and unique event where we will discuss the next steps for our organization leading up to the 2026 General Assembly and our 25th anniversary next year.

La ville de Liverpool, où l'IDC a commencé son voyage, accueillera la conférence à mi-parcours de l'IDC les 8 et 9 mai. Tous les syndicats de l'IDC sont invités à un événement spécial et unique pour discuter des prochaines étapes de notre organisation avant l'Assemblée générale de 2026 et notre 25ème anniversaire l'année prochaine.

El IDC se reúne con la Secretaria General de Unite the Union, Sharon Graham

IDC meets with Unite the Union General Secretary, Sharon Graham

L'IDC rencontre la secrétaire générale de Unite the Union, Sharon Graham

El coordinador laboral internacional del IDC, Jordi Aragunde, acompañado por el Coordinador de la Zona Europea y presidente del sindicato británico Unite the Union, Andy Green, se reunieron en marzo en Londres con la Secretaria General del sindicato, Sharon Graham, en un encuentro en el que se abordó el estado y los retos de nuestra institución y la próxima conferencia que se celebrará en mayo en Liverpool, en la que los compañeros de Unite serán los anfitriones.



The IDC International Labor Coordinator, Jordi Aragunde, accompanied by the European Zone Coordinator and President of the British union Unite the Union, Andy Green, met in March in London with the General Secretary of the union, Sharon Graham, The meeting addressed the status and challenges of our institution

and the upcoming conference to be held in May in Liverpool, which will be hosted by Unite colleagues.

Le coordinateur international du travail de l'IDC, Jordi Aragunde, accompagné du coordinateur de la zone européenne et président du syndicat britannique Unite the

Union, Andy Green, a rencontré en mars à Londres la secrétaire générale du syndicat, Sharon Graham, lors d'une réunion au cours de laquelle ils ont discuté de l'état et des défis de notre institution et de la prochaine conférence qui se tiendra en mai à Liverpool et qui sera accueillie par les collègues de Unite.

Fallece Terry Southers, un ejemplo para el IDC

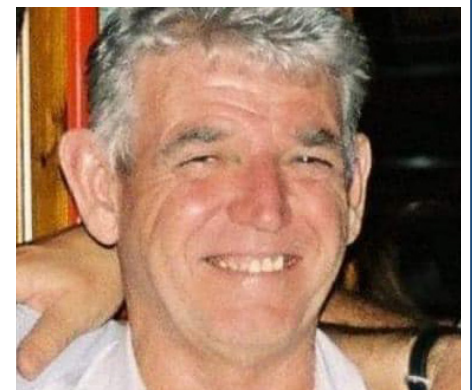
Terry Southers, a role model for the IDC, passes away

Décès de Terry Southers, un modèle pour l'IDC

Terry Southers, uno de los incondicionales de la histórica lucha de los trabajadores portuarios de Liverpool entre 1995 y 1998, falleció a principios de este año tras una corta enfermedad. Su trabajo fue muy importante para construir la base de apoyo mundial que se unió para apoyar a los trabajadores portuarios despedidos de Liverpool.

Terry Southers, one of the stalwarts of the historic Liverpool dock workers' struggle between 1995 and 1998, passed away earlier this year after a short illness. His work was very important in building the worldwide support base that rallied to support the sacked Liverpool dockworkers.

Terry Southers, l'un des piliers de la lutte historique des dockers de Liverpool entre 1995 et 1998, est dé-



cédé au début de l'année après une courte maladie. Son travail a été très important dans la construction de la base de soutien mondiale qui s'est réunie pour soutenir les dockers licenciés de Liverpool.

La ILA vence en su lucha laboral contra Ørsted ILA wins labor fight against Ørsted L'ILA gagne la bataille contre Ørsted

Durante meses, los miembros del ILA estuvieron organizando piquetes en Nueva York, Boston y en el puerto de New London, Connecticut, en apoyo de sus compañeros del Local 1411 del ILA que lucha-

For months, ILA members were picketing in New York, Boston and at the Port of New London, Connecticut, in support of their fellow ILA Local 1411 members fighting to maintain their labor jurisdiction

General Organizer Jim Paylor and International Vice President Pete Clark, the ILA won a major victory this week against offshore wind developer Ørsted when an agreement was reached to assign the disputed work to the ILA and Local 1411.

This victory sends a clear and resounding message to sector employers: our rights are non-negotiable and will not be compromised.

Pendant des mois, les membres de l'ILA ont tenu des piquets de grève à New York, Boston et dans le port de New London, Connecticut, pour soutenir leurs collègues de la section locale 1411 de l'ILA qui se battent pour maintenir leur juridiction sur les opérations éoliennes offshore de la multinationale Ørsted. Forte du soutien international du Conseil international des dockers (IDC), de l'ITF, de 3F Transport, de l'Union maritime d'Australie, de Co-Sea/Dansk Metal et de Ver.di, ainsi que de la campagne menée par Jim Paylor, organisateur général adjoint de l'ILA, et Pete Clark, vice-président international, l'ILA a remporté une grande victoire

cette semaine contre le promoteur d'éoliennes offshore Ørsted, lorsqu'un accord a été conclu pour confier le travail contesté à l'ILA et à la section locale 1411.

Cette victoire envoie un message clair et retentissant aux employeurs du secteur :

ban por mantener su jurisdicción laboral en las operaciones eólicas marinas de la multinacional Ørsted. Fortalecido con el apoyo internacional del Consejo Internacional de Estibadores (IDC); ITF; 3F Transport, el Sindicato Marítimo de Australia; Co-Sea/Dansk Metal, y Ver.di; y con una campaña dirigida por el Organizador General Adjunto de la ILA Jim Paylor y el Vicepresidente Internacional Pete Clark, la ILA logró una importante victoria esta semana contra Ørsted, el promotor de la energía eólica marina, cuando se llegó a un acuerdo para asignar el trabajo en disputa a la ILA y al Local 1411. Esta victoria envía un mensaje claro y rotundo a los empresarios del sector: nuestros derechos no son negociables y no se verán comprometidos.

over the multinational Ørsted offshore wind operations. Bolstered with international support from the International Dockworkers Council (IDC); ITF; 3F Transport, the Mari-



time Union of Australia; Co-Sea/Dansk Metal, and Ver.di; and with a campaign led by ILA Deputy

nos derechos no son negociables et ne feront l'objet d'aucun compromis.

El IDC asiste a la conferencia nacional cuatrienal de la MUA en Australia.

The IDC attends the MUA quadrennial national conference in Australia

L'IDC participe a la conference nationale quadriennale de la MUA en Australie

La conferencia nacional cuatrienal de la MUA reunió en Adelaida, Australia, a muchos de los pesos pesados de la industria de la estiba para caminar juntos en el campo de la solidaridad internacional. La MUA ofrece un gran escenario a sus miembros y a las dos principales federaciones mundiales de estibadores junto con sus sindicatos afiliados como ILWU, ILA, Unite o MUNZ, para debatir el presente y el futuro del sector portuario a escala mundial.

Con motivo de la conferencia, varios sindicatos agradecieron a la MUA su inestimable colaboración en las recientes victorias logradas por los representantes de los estibadores frente a las reiteradas amenazas de las multinacionales del sector.

El IDC, encabezado por Dennis A. Daggett y Jordi Aragunde, entregó una placa conmemorativa a Paddy Crumlin, Secretario Nacional del MUA, en reconocimiento a su trayectoria y a sus esfuerzos por unificar a los estibadores.

The quadrennial national conference of the MUA gathered in Adelaide, Australia, many of the heavyweights of the stevedoring industry to walk together in the field of international solidarity.

The MUA provides a great stage for its members and the two major global dockers' federations together with their affiliated unions such as ILWU, ILA, Unite or MUNZ, to discuss the present and future of the port sector on a global scale.

On the occasion of the conference, several unions thanked the



MUA for its invaluable collaboration in the recent victories achieved by dockers' representatives in the face of repeated threats from the sector's multinationals.

The IDC, led by Dennis A. Daggett and Jordi Aragunde, presented a commemorative plaque to Paddy Crumlin, National Secretary of the MUA, in recognition of his record and efforts to unify the dockers.

La conférence nationale quadriennale du MUA à Adélaïde, en Australie, a rassemblé de nombreux poids lourds de l'industrie de la manutention pour marcher ensemble dans le domaine de la solidarité internationale.

Le MUA offre à ses membres et aux deux principales fédérations mondiales de dockers, ainsi qu'à leurs syndicats affiliés tels que l'ILWU, l'ILA, Unite ou MUNZ, un cadre idéal pour discuter du présent et de l'avenir du secteur portuaire à l'échelle mondiale.

À l'occasion de la conférence, plusieurs syndicats ont remercié le

MUA pour sa précieuse collaboration dans les récentes victoires remportées par les représentants des dockers face aux menaces répétées des multinationales du secteur.

L'IDC, dirigé par Dennis A. Daggett et Jordi Aragunde, a remis une plaque commémorative à Paddy Crumlin, secrétaire national du MUA, en reconnaissance de son bilan et de ses efforts pour unifier les dockers.





Una delegación del IDC se reúne aprovechando la conferencia de la MUA IDC delegation meets in Australia on the occasion of the MUA conference Une déléation de l'IDC se réunit à l'occasion de la conférence MUA

Una delegación del IDC, encabezada por el Coordinador General, Dennis Daggett, y el coordinador laboral internacional, Jordi Aragunde, ha mantenido una reunión extraordinaria con los afiliados de Australia en el marco de la Convención celebrada por Maritime Union of Australia (MUA) en la ciudad de Adelaide.

La solidaridad y el apoyo internacional a los estibadores de los cinco continentes han sido el hilo conductor de este fantástico encuentro.

El IDC ha demostrado una vez más su total unidad de acción a escala mundial.

An IDC delegation, led by the General Coordinator, Dennis A. Daggett, and the international labor coordinator, Jordi Aragunde, held an extraordinary meeting with the affiliates of Australia in the context of the Convention held by the Maritime Union of Australia (MUA) in the city of Adelaide.

Solidarity and international support to the dockers of the five continents have been the common thread of this fantastic meeting.

The IDC has once again demonstrated its total unity of action on a global scale.

Une déléation de l'IDC, conduite par le coordinateur général, Dennis A. Daggett, et le coordinateur syndical international, Jordi Aragunde, a tenu une réunion extraordinaire avec les affiliés d'Australie dans le cadre de la convention organisée par l'Union maritime d'Australie (MUA) dans la ville d'Adélaïde.

La solidarité et le soutien international aux dockers des cinq continents ont été le fil conducteur de cette fantastique réunion.

L'IDC a une fois de plus démontré sa totale unité d'action à l'échelle mondiale.

El IDC refuerza su compromiso y solidaridad con los afiliados argentinos
The IDC reinforces its commitment and solidarity with the Argentinean affiliates
L'IDC renforce son engagement et sa solidarité avec les affiliés argentins

El Consejo Internacional de Estibadores (IDC, en sus siglas en inglés) expresa su frontal rechazo a las modificaciones legislativas que impulsa el presidente de la República Argentina, Javier Milei, contra los Derechos de los Trabajadores. Desde el IDC apoyamos sin fisuras las movilizaciones convocadas este próximo 24 de enero por parte de CGT, CTA-T y CTA-A, junto a nuestros sindicatos afiliados (Federación Marítima Portuaria y de la Industria Naval de la República Argentina, FeMPINRA; y Sindicato Único de Trabajadores de las Administraciones Portuarias, SUTAP). El presidente argentino pretende que el Congreso Nacional derogue los Derechos Fundamentales de todo trabajador amparándose en los Decretos de Necesidad y Urgencia (DNU), la Ley Ómnibus, y el Protocolo contra manifestaciones y protestas colectivas; incumpliendo los compromisos de la República Argentina como miembro de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), entre otros.

The International Dockworkers' Council (IDC) expresses its total rejection to the legislative modifications that the President of the Republic of Argentina, Javier Milei, is promoting against the Workers' Rights. From the IDC we fully support the mobilizations called this coming January 24 by CGT, CTA-T and CTA-A, together with our affiliated unions (Federación Marítima Portuaria y de la Industria Naval de la República Argentina,

FeMPINRA; and Sindicato Único de Trabajadores de las Administraciones Portuarias, SUTAP). The Argentine President intends the National Congress to repeal the Fundamental Rights of all workers under the Decrees of Necessity and Urgency (DNU), the Omnibus Law, and the Protocol against demonstrations and collective protests; including the commitments of the Argentine Republic as a member of the International Labor Organization (ILO), among others.

Le Conseil international des dockers (IDC) exprime son rejet total des changements législatifs promus par le Président de la République d'Argentine, Javier Milei, contre les droits des travailleurs. Le CID soutient pleinement les mobilisations convoquées pour le 24 janvier par la CGT, le CTA-T et le CTA-A, ainsi que par nos syndicats affiliés (Federación Marítima Portuaria y de la Industria Naval de la República Argentina, FeMPINRA ; et Sindicato



Único de Trabajadores de las Administraciones Portuarias, SUTAP). Le président argentin souhaite que le Congrès national abroge les droits fondamentaux de tous les travailleurs en vertu des décrets de nécessité et d'urgence (DNU), de la loi omnibus et du protocole contre les manifestations et les protestations collectives, y compris les engagements de la République argentine en tant que membre de l'Organisation internationale du travail (OIT), entre autres.

Solidaridad y lucha por los derechos laborales en Chile

Solidarity and struggle for labor rights in Chile

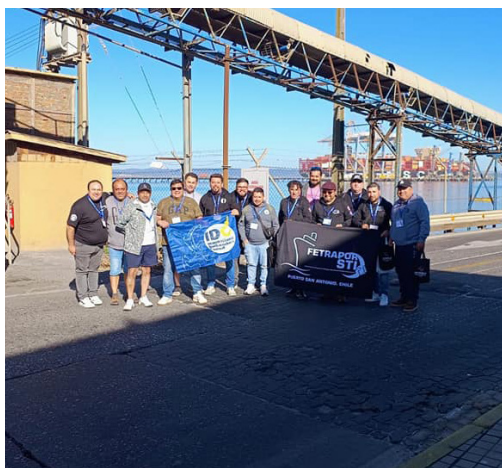
Solidarité et lutte pour les droits des travailleurs au Chile



Los estibadores portuarios en Chile son un buen ejemplo de nuestra organización internacional: año tras año crece la afiliación en Chile, fruto del buen trabajo de sus dirigentes y de los resultados obtenidos en las negociaciones sindicales. Además, son ejemplo en las labores de solidaridad, como ocurrió en los graves incendios que sufrieron en diferentes municipios, ayudando a las comunidades locales. En las últimas semanas, nuestros compañeros realizaron un paro nacional en protesta por la inactividad del Gobierno para promover y actualizar una legislación portuaria que dé amparo a los trabajadores portuarios en un marco actual y no arcaico como en el caso de la actual legislación. ¡Basta ya de precariedad! ¡Basta

ya de despidos! El IDC está firme y comprometido con todos los portuarios chilenos para lograr leyes que permitan estabilidad y aboguen por un futuro próspero para el sector y la comunidad portuaria.

The dockers in Chile are a good example of our international organization: year after year, membership grows in Chile, as a result of the good work of their leaders and the results obtained in union negotiations. In addition, they are an example of solidarity work, as was the case in the serious fires they suffered in different municipalities, helping local communities. In recent weeks, our comrades ca-



ried out a national strike in protest against the inactivity of the Government to promote and update a port legislation that gives protection to port workers in a current framework and not archaic as in the case of the current legislation. Enough of precariousness! Enough of layoffs! The IDC is firm and committed with all Chilean dockworkers to achieve laws that allow stability and advocate for a prosperous future for the sector and the port community.

Les dockers du Chili sont un bon exemple de notre organisation internationale : année après année, le nombre de membres augmente au Chili, grâce au bon travail de leurs dirigeants et aux résultats obtenus lors des négociations syndicales. Ils donnent également l'exemple en matière de solidarité, comme dans le cas des graves incendies qu'ils ont subis dans différentes municipalités, en aidant les communautés locales. Ces dernières semaines, nos camarades ont mené une grève nationale pour protester contre l'inactivité du gouvernement à promouvoir et à mettre à jour la législation portuaire qui offrirait une protection aux travailleurs portuaires dans un cadre actuel et non archaïque comme c'est le cas de la législation actuelle. Assez de précarité ! Assez de licenciements ! L'IDC reste ferme et s'engage avec tous les dockers chiliens pour obtenir des lois qui assurent la stabilité et défendent un avenir prospère pour le secteur et la communauté portuaire.

Reunión de la Zona de Latinoamérica y Caribe
Latin America and Caribbean Zone meeting
Réunion de la zone Amérique latine et Caraïbes

Une réunion en ligne a récemment été organisée avec la zone Amérique latine et Caraïbes du Conseil international des dockers (IDC). Les délégués des 12 pays présents à cette réunion ont jeté les bases

Recientemente se realizó una reunión online con la Zona de Latinoamérica y el Caribe del Consejo Internacional de Estibadores. Los delegados de los 12 países presentes en este encuentro desarrollaron las bases para preparar la próxima conferencia intermedia del IDC que se celebrará del 8 al 9 de mayo en Liverpool, exponiendo la situación en sus respectivos puertos y buscando soluciones conjuntas.

Asimismo, analizaron los recientes conflictos que se están viviendo en Sudamérica donde los diferentes Gobiernos menosprecian sistemáticamente la labor profesional de los estibadores.

An online meeting was recently held with the Latin American and Caribbean Zone of the International Dockworkers Council (IDC). The delegates from the 12 countries present at this meeting developed



the basis for preparing the next IDC interim conference to be held May 8-9 in Liverpool, exposing the situation in their respective ports and seeking joint solutions.

They also discussed the recent conflicts that are being experienced in South America where the different governments systematically underestimate the professional work of dockworkers.

de la préparation de la prochaine conférence intérimaire de l'IDC qui se tiendra les 8 et 9 mai à Liverpool, en exposant la situation dans leurs ports respectifs et en recherchant des solutions communes. Ils ont également analysé les récents conflits en Amérique du Sud où les différents gouvernements sous-estiment systématiquement le travail professionnel des dockers.

¡Felicidades a la Liga de Obreros Marítimos del Paraguay por su 104 aniversario!

Congratulations to the Liga de Obreros Maritimos del Paraguay for its 104th anniversary!

Félicitations à la Liga de Obreros Maritimos del Paraguay pour son 104e anniversaire !



Los estibadores de Brasil logran la exclusividad de la profesión y luchan por un cambio de la legislación

Brazilian dockworkers win exclusivity of the profession and fight for a change in the Ports law

Les dockers brésiliens obtiennent l'exclusivité de la profession et luttent pour un changement de législation

Nuestros compañeros de los sindicatos afiliados en Brasil lograron el compromiso del Gobierno federal de mantener el carácter de "Exclusividad" de la profesión para los profesionales portuarios. Desde el IDC felicitamos a los estibadores brasileños por todo el trabajo realizado y por este gran logro.

Por otro lado, nuestro compañeros siguen luchando por conseguir una nueva legislación portuaria que se adapte a la actualidad. Hace pocas semanas llevaron a cabo una acción en la que paralizaron durante una hora los puertos del país. ¡La lucha continúa!

Our colleagues of the affiliated unions in Brazil achieved the commitment of the Federal Government to maintain the "Exclusivity" character of the profession for port professionals. From the IDC we congratulate the Brazilian

dockers for all the work done and for this great achievement.

On the other hand, our colleagues continue to fight for a new port legislation that is adapted to



the current situation. A few weeks ago they carried out an action in which they paralyzed the country's ports for an hour. The fight continues!

Nos collègues des syndicats affiliés au Brésil ont obtenu l'engagement du gouvernement

fédéral de maintenir le caractère "exclusif" de la profession pour les professionnels portuaires. L'IDC félicite les dockers brésiliens pour tout le travail qu'ils ont accompli



et pour cette grande réussite. D'autre part, nos collègues continuent à se battre pour une nouvelle législation portuaire adaptée à la situation actuelle. Il y a quelques semaines, ils ont mené une action au cours de laquelle ils ont paralysé les ports du pays pendant une heure. La lutte continue !

Brasil, con Guatemala

Brazilian visit in Guatemala

Le Brésil au Guatemala

Los compañeros del Sindicato de Trabajadores Unidos Portuarios de la Empresa Portuaria Quetzal, recibieron la visita de Marcelo Silva Schmidt, de la Confederación CONTTMAF, de la cual forman parte nuestros afiliados de la FNE y FENCCOVIB de Brasil.

Este tipo de iniciativas son indispensables para reforzar los lazos de cooperación y solidaridad entre los trabajadores portuarios y conocer

de primera mano las distintas realidades en los puertos.

The comrades of the United Port Workers Union of Empresa Portuaria Quetzal, received the visit of Marcelo Silva Schmidt, from the CONTTMAF Confederation, of which our affiliates of the FNE and FENCCOVIB of Brazil are part of.

This type of initiative is essential to strengthen the bonds of cooperation and solidarity among dockworkers and to learn first-hand about the different realities in the ports.

Les camarades du Syndicat uni des



travailleurs portuaires de l'Empresa Portuaria Quetzal ont reçu la visite de Marcelo Silva Schmidt, de la Confédération CONTTMAF, dont font partie nos affiliés de la FNE et de la FENCCOVIB du Brésil.

El IDC apoya a la ILA en la negociación del Contrato Marco IDC supports ILA in the negotiation of the Master Contract L'IDC soutient l'ILA dans la négociation du contrat-cadre

El IDC estuvo presente en la reunión del Consejo Ejecutivo de la ILA en Tampa, Florida, donde el sindicato afiliado al IDC se encuentra en las etapas finales de la negociación del nuevo Contrato Marco que regirá la industria portuaria durante los próximos 6 años.

El IDC fue invitado a las distintas reuniones y aprovechó la oportunidad para entregar una carta conjunta con la ITF a Harold J. Daggett y a todo el Consejo Ejecutivo, mostrando el apoyo inquebrantable de las dos federaciones mundiales de estibadores a las negociaciones del Contrato Marco, poniendo a su disposición todas las herramientas disponibles para lograr el objetivo.

Estamos seguros de que el próximo Contrato Marco será un éxito y proporcionará las condiciones necesarias para el mejor desarrollo posible de la actividad portuaria en todo el territorio cubierto por la ILA.

The IDC was present at the ILA Executive Council meeting in Tampa, Florida, where the IDC affiliate union is in the final stages of negotiating the new Master Con-

tract that will govern the port industry for the next 6 years.

The IDC was invited to the various meetings and took the opportunity to deliver a joint letter with ITF to Harold J. Daggett and the entire Executive Council,

showing the unwavering support of the two global dockers' federations for the Master Contract negotiations, putting at their disposal all the tools available to achieve the objective.

We are sure that the next Master Contract will be a success and will provide the necessary conditions for the best possible development of port activity throughout all the territory covered by the ILA.

L'IDC était présent à la réunion du Conseil exécutif de l'ILA à Tampa, en Floride, où le syndicat affilié à l'IDC en est aux dernières étapes de la négociation du nouveau contrat-cadre qui régira l'industrie portuaire au cours des



six prochaines années.

L'IDC a été invitée aux différentes réunions et a profité de l'occasion pour adresser une lettre commune avec l'ITF à Harold J. Daggett et à l'ensemble du Conseil exécutif, montrant le soutien indéfectible des deux fédérations mondiales de dockers aux négociations du contrat-cadre, en mettant à leur disposition tous les outils disponibles pour atteindre l'objectif. Nous sommes convaincus que le prochain contrat-cadre sera un succès et fournira les conditions nécessaires au meilleur développement possible de l'activité portuaire sur l'ensemble du territoire couvert par l'ILA.

La ILA celebra en Savannah su Conferencia Bienal de Mujeres Marítimas

ILA holds its Biennial Women's Maritime Conference in Savannah

L'ILA organise sa conférence biennale sur les femmes
dans le secteur maritime à Savannah



Los estibadores de México esperan recuperar pronto el patrimonio requisado hace 30 años

Mexico's dockworkers hope to soon recover assets seized 30 years ago

Les dockers mexicains espèrent récupérer bientôt les biens saisis il y a 30 ans

Desde hace ya tres años, tenemos la suerte de contar en nuestras filas con los miembros del Sindicato 1º de Mayo, en México.

Nuestro camino juntos empezó apoyándoles en su lucha por la recuperación del patrimonio del Sindicato de Maniobristas de Veracruz, requisado por el anterior gobierno de Carlos Salinas de Gotari. Los trabajadores fueron desposeídos de su trabajo, se les embargaron las cuentas y sus edi-

proceso de solucionarse, haciendo viable poder revertir los 30 años de atropellos.

No será fácil, pero esperemos que en un plazo de tiempo corto podamos celebrar la tan ansiada victoria.

For three years now, we have been fortunate to count among our ranks the members of Sindicato 1º de Mayo, in Mexico.

Our journey together began by supporting them in their struggle to recover the assets of the Sindicato de Maniobristas de Veracruz, seized by the former government of Carlos Salinas de Gotari. The workers were dispossessed of their jobs, their accounts and their buildings were seized.

It was an impossible David versus Goliath battle that few believed in.

Union leaders found international support for their cause in the IDC and we began a battle against the current administration to regain what had been lost 30 years earlier, in turn creating the IDC Mexico.

Today, thanks to the tenacity and the excellent political and judicial management of the union, together with public interventions of IDC in Mexico and the media pressure exerted by our members, the recovery of their patrimony, their pensions and their work are in the process of being solved, making it viable to reverse the 30 years of

abuses.

It will not be easy, but we hope that in a short period of time we will be able to celebrate the long awaited victory.

Depuis trois ans, nous avons la chance de compter dans nos rangs des membres du Sindicato 1º de Mayo au Mexique.

Nous avons commencé par les soutenir dans leur lutte pour récupérer les actifs du Sindicato de Maniobristas de Veracruz, saisis par l'ancien gouvernement de Carlos Salinas de Gotari. Les travailleurs ont été dépossédés de leurs emplois, leurs comptes et leurs bâtiments ont été saisis.

Il s'agissait d'une bataille impossible, David contre Goliath, à laquelle peu de gens croyaient.

Les dirigeants syndicaux ont trouvé dans l'IDC un soutien international à leur cause et nous avons entamé une bataille contre l'administration actuelle pour récupérer ce qui avait été perdu 30 ans plus tôt, créant ainsi l'IDC Mexique.

Aujourd'hui, grâce à la ténacité et à l'excellente gestion politique et judiciaire du syndicat, ainsi qu'aux interventions publiques de l'IDC au Mexique et à la pression médiatique exercée par nos membres, la récupération de leurs biens, de leurs pensions et de leurs emplois est en passe d'être résolue, ce qui permet d'inverser les 30 années d'abus.

Ce ne sera pas facile, mais nous espérons que dans peu de temps nous pourrons célébrer la victoire tant attendue.



ficios.

Era una batalla imposible, de David contra Goliath, en la que muy pocos creían.

Los líderes del sindicato encontraron en el IDC un apoyo internacional para su causa y empezamos una batalla contra la Administración actual por recuperar lo perdido 30 años atrás, creando a su vez el IDC México.

A día de hoy, gracias a la tenacidad y la excelente gestión política y judicial del sindicato, junto a intervenciones públicas de IDC en México y a la presión mediática ejercida por nuestros miembros, la recuperación de su patrimonio, sus pensiones y su trabajo están en

IDC se reúne en Emiratos Árabes con países de Oriente Medio IDC meets with Middle East countries in the United Arab Emirates L'IDC rencontre des pays du Moyen-Orient aux Émirats arabes unis

El IDC, mediante nuestro compañero Majd, de Irán, organizó una reunión en UAE con varios dirigentes, entre ellos Zayed Al Shamsi, una eminencia en la lucha por los derechos humanos.

Se trata de un paso adelante muy importante para IDC y una nueva toma de contacto para nuestros planes de expansión en beneficio de los estibadores de todo el mundo.

Próximamente está previsto un nuevo encuentro con sindicatos de estibadores de la región del mar Rojo y los países árabes

The IDC, through our colleague Majd from Iran, organized a meeting in UAE with several leaders, including Zayed Al Shamsi, an eminent figure in the fight for human rights.

This is a very important step forward for IDC and a new contact for our expansion plans for the benefit of



dockers around the world.

A further meeting with dockworkers' unions from the Red Sea region and Arab countries is planned for the near future.

L'IDC, par l'intermédiaire de notre collègue Majd d'Iran, a organisé une réunion aux Émirats arabes unis avec plusieurs dirigeants, dont Zayed Al Shamsi, figure émi-

nente de la lutte pour les droits de l'homme.

Il s'agit d'une étape très importante pour l'IDC et d'un nouveau contact pour nos plans d'expansion au profit des dockers du monde entier.

Une autre réunion avec les syndicats de dockers de la région de la mer Rouge et des pays arabes est prévue dans un avenir proche.

La MUA logra un acuerdo de estabilidad de 4 años con DP World

MUA reaches 4-year stability agreement with DP World

MUA conclut un accord de stabilité de 4 ans avec DP World

Enhorabuena a todo el MUA, negociadores, delegados, trabajadores y a todos los que han contribuido solidariamente a sellar este acuerdo que dará estabilidad durante 4 años a todos los trabajadores y sus familias.

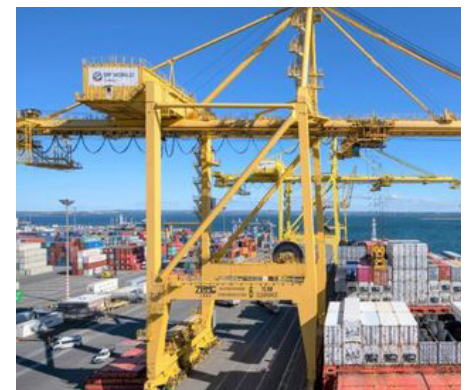
¡Enorme gestión y enorme victoria tras mantener 119 días de huelga!

Congratulations to the entire MUA, negotiators, delegates, workers

and all those who have contributed in solidarity to seal this agreement that will give stability for 4 years to all workers and their families.

Huge management and huge victory after maintaining 119 days of strike!

Félicitations à l'ensemble du MUA, aux négociateurs, aux délégués, aux travailleurs et à tous ceux qui ont contribué par solidarité à sce-



ller cet accord qui apportera une stabilité pour 4 ans à tous les travailleurs et à leurs familles.

Une grande direction et une grande victoire après avoir maintenu 119 jours de grève !